



MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA  
DIREZIONE DIDATTICA STATALE "E. DE AMICIS"

Via Rosso di San Secondo, 1 - 90135 Palermo  
Ambito 19 - C.F. 80013720828 – C.M. PAEE017009  
Tel. 091/403197 – 091/409294 – fax ☎ 091/401406

[pae017009@istruzione.it](mailto:pae017009@istruzione.it) [pae017009@istruzione.pec.it](mailto:pae017009@istruzione.pec.it) [www.deamicispa.gov.it](http://www.deamicispa.gov.it)



# Progetto "Insieme si può"

Fase 1: Formazione Linguistica staff - commissione accoglienza alunni stranieri ed integrazione CAASI

Formatore: Dott.ssa Mariangela Lisma

# COMPENDIO

# INSIEME SI PUO'

## FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

### COMPENDIO

ITALIANO	FRANCESE	INGLESE
<b>MODULO N.1: accoglienza degli alunni stranieri e delle loro famiglie.</b>		
<b>SALUTARE</b>		
Buongiorno/Ciao Buonasera Arrivederci Benvenuti!	Bonjour/Salut Bonsoir Au revoir Bienvenus !	Good morning/Hello Good evening Good-bye Welcome!
<b>RINGARZIARE</b>		
Grazie Prego, di niente	merci rien, pas de quoi	thank you nothing – not at all
<b>MODULO N.2: iscrizione a scuola, richiesta di dati anagrafici, studio della religione cattolica, richiesta documenti, vaccini.</b>		
<b>RICHIESTA DI DATI ANAGRAFICI</b>		
Nome: Come ti chiami?  Come si chiama ? (la/il bambina/o)  Come si chiama lei? (riferito al	<b>Prénom</b> : Comment tu t'appelles ?  Il (Elle) s'appelle comment ? - Comment est-ce qu'il (elle) s'appelle ?  Comment vous vous appelez?	<b>Name</b> : What's your name ?  What's his (her) name ?  What's your name ?

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

genitore)		
<b>Cognome: il suo cognome, per favore.</b>	<b>nom - nom de famille :</b> Son nom, s'il vous plait	<b>surname – family name :</b> His (Her) surname, please.
<b>Indirizzo: Può darmi il suo indirizzo in Italia, per favore?</b>	<b>Adresse:</b> Pouvez-vous me donner votre adresse en Italie, s'il vous plait ?	<b>Address:</b> Can you give me your address in Italy, please?
<b>Età:</b> <b>Quanti anni hai?</b>  <b>Quanti anni ha lui/lei? (la/il bambina/o)</b>  <b>Quanti anni ha suo figlio/a (hanno i suoi bambini)?</b> <b>Quanti anni hanno i suoi figli?</b>	<b>âge :</b> Quel âge as-tu?  Il / Elle a quel âge ?  Quel âge a votre enfant (ont vos enfants)?  Vos enfants ont quel âge ?	<b>age:</b> How old are you ?  How old is he/she?  How old is (are) your child (children) ?
<b>paese di provenienza :</b> <b>Qual è il tuo paese di origine ? / Da dove vieni?</b>	<b>pays d'origine</b> Quel est ton pays d'origine? / Tu viens d'où ?	<b>country of origin:</b> What is your country of origin ? / Where do you come from?
<b>Può scriverlo, per favore?</b>	<b>Pouvez-vous l'écrire, s'il vous plait?</b>	<b>Can you write it please ?</b>
<b>religione :</b> <b>- Qual è la vostra religione?</b> <b>- Siamo cristiani, cattolici, musulmani, testimoni di Geova....</b>  <b>Vuole che il suo bambino studi la religione cattolica?</b>	<b>religion</b> - quelle est votre religion? <b>- Nous sommes Chrétiens, Catholiques, Musulmans, Témoins de Jehova...</b>  Voulez-vous que votre enfant puisse étudier la religion catholique ?	<b>religion</b> - which (what) is your religion ? <b>- We are Christians, Catholics, Muslims, Jehovah's Witnesses...</b>  Do you want your child to study catholic religion ?

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p>C'è la possibilità di fare delle attività alternative come per esempio lettura, educazione civica, etc.</p> <p><b>-NO</b></p> <p>In questo caso deve venire a prenderlo/a durante l'ora di religione e riaccompagnarlo/a nuovamente a scuola una volta terminata l'ora di religione.</p>	<p>Il y a la possibilité de faire des activités alternatives comme par exemple la lecture, l'éducation à la citoyenneté, etc. Vous êtes intéressé(e) ?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NON</li> </ul> <p>Dans ce cas là, vous devez venir le/la prendre pendant l'heure de religion et le/la ramener à nouveau à l'école une fois que la classe de religion ne soit terminée.</p>	<p>There is the possibility of doing alternative activities such as reading, citizenship education, etc. Are you interested?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NO</li> </ul> <p>In this case, you have to pick your child up during the religion course and then you have to leave him/her at school once again, after the class.</p>
<p><b>DATA E LUOGO DI NASCITA</b> Quali sono la data e il luogo di nascita?[dove e quando è nato/a?]</p>	<p><b>DATE ET LIEU DE NAISSANCE</b> Quels sont la date et le lieu de naissance [Où et quand est-il (elle) né(e)?]</p>	<p><b>DATE AND PLACE OF BIRTH</b> When and where was he (she) born ?</p>
<p><b>Arrivo in Italia:</b> Quando siete arrivati in Italia? Siete arrivati tutti insieme?</p>	<p><b>Arrivée en Italie :</b> Quand êtes-vous arrivés en Italie ? Vous êtes arrivés tous ensemble ?</p>	<p><b>Arrival in Italy:</b> When did you arrive in Italy? Did you arrive all together?</p>
<p><b>Composizione della famiglia:</b> Quanti figli ha? – Da quante persone è composta la sua famiglia?</p> <p><b>Siete sposati/separati/divorziati? – Avete l'affido condiviso/esclusivo? C'è/ha un decreto del tribunale?</b></p>	<p><b>Composition de la famille :</b> Combien d'enfants avez-vous? – Par combien de personnes votre famille est composée ?</p> <p>Etes-vous mariés/séparés/divorcés ? – Avez-vous la garde partagée/exclusive ? Est-ce qu'il y a/Avez-vous un décret du Tribunal ?</p>	<p><b>Family composition:</b> How many children do you have ? - How many people are there in your family?</p> <p>Are you married/separated/ divorced ? – Do you have shared/full custody? Is there/ Have you got a decree from the court?</p>
<p><b>Vaccini</b> Il bambino/la bambina è stato/a</p>	<p><b>vaccins</b> L'enfant a-t-il(elle) été soumis/soumise aux</p>	<p><b>vaccines</b> Did your child get compulsory vaccines ?</p>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p>sottopost/a ai vaccini obbligatori? In quale paese? In Italia?</p>	<p>vaccins obligatoires ? Dans quel pays ? En Italie ?</p>	<p>In which country? In Italy?</p>
<p><b>Documenti identificativi e sanitari</b>  <b>Per favore, ho bisogno del/la .... di suo figlio.</b></p> <p><b>Ho bisogno del/la suo/a .....</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-permesso di soggiorno</li> <li>-codice fiscale</li> <li>-richiesta di permesso di soggiorno</li> <li>-carta d'identità</li> <li>-passaporto</li> <li>-libretto delle vaccinazioni</li> </ul>	<p><b>documents d'identité et sanitaires</b>          S'il vous plait, j'ai besoin du ..... de votre enfant.</p> <p>J'ai besoin de votre.....</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- permis de séjour,</li> <li>- code fiscal (numéro d'identification fiscale),</li> <li>- requête de permis de séjour,</li> <li>- carte d'identité,</li> <li>- passeport,</li> <li>- carnet de vaccinations</li> </ul>	<p><b>identity and health documents:</b>          Please, I need your child's/your....:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- residence permit,</li> <li>- fiscal code (insurance number),</li> <li>- residence permit request,</li> <li>- identity card,</li> <li>- passport,</li> <li>- vaccination tracking booklet/record</li> </ul>
<p><b>Indicazioni topografiche (1°piano, 4° porta...):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'ufficio della direzione è al primo piano: salga le scale, giri a destra, l'ultima porta/stanza a sinistra.</li> <li>- l'ufficio della segreteria è al primo piano: salga le scale, giri a destra, l'ultima porta/stanza a destra.</li> <li>- l'aula, il bagno, primo piano, piano terra, l'altro edificio, secondo piano, a sinistra, a destra, vada dritto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bureau de la Direction est au premier étage : montez les escaliers, tournez à droite, la dernière porte/salle à gauche.</li> <li>• Le bureau du secrétariat est au premier étage : montez les escaliers, tournez à droite, la dernière porte à droite.</li> <li>• la salle de classe, la toilette, premier étage, rez-de-chaussée, l'autre bâtiment, deuxième étage, à gauche, à droite, allez tout droit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The Direction Office is on the first floor: climb the stairs, turn right, the last door/room on the left.</li> <li>• The secretariat is on the first floor: climb the stairs, turn right, the last door/room on the right.</li> <li>• classroom, toilet, first floor, ground floor, the other building, second floor, on the left, on the right, go straight on.</li> </ul>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p><b>Contributo volontario</b> Si tratta di un fondo per migliorare l'offerta formativa. Una parte è obbligatoria per l'assicurazione e per ottenere il libro di giustificazione delle assenze (un euro). Il totale è di dieci euro. Nel caso in cui più figli fossero iscritti a scuola, l'importo è di cinque euro.</p>	<p><b>contribution volontaire</b> Il s'agit d'un fond pour améliorer l'offre de formation. Une partie est obligatoire pour l'assurance e pour obtenir le livret pour justifier les absences (un euro). Le montant total est de dix euro. Dans le cas où plusieurs enfants sont inscrits à l'école, le montant est de cinq euros.</p>	<p><b>voluntary contribution:</b> It is a fund to improve the training offer. A part of it is compulsory and it is needed to take out the insurance and to obtain the booklet to justify absences (one euro). The total amount is ten euro. In the case of more children enrolled in our school, the amount is five euro.</p>
<p><b>Alcune parole-chiave :</b> collaboratore scolastico, segretaria, insegnante, dirigente</p>	<p><b>Mots-clés :</b> collaborateur scolaire, Secrétaire d'école, enseignant, directeur</p>	<p><b>Keywords:</b> School staff, school secretary, teacher, schoolmaster/director</p>
<p><b>MODULO N.3: presentazione della scuola, informazioni sulla scolarizzazione pregressa e sulla lingua madre, orari, livello di italiano dell'alunno.</b></p>		
<p><b>Conosce la nostra scuola?</b></p>	<p><b>Connaissez-vous notre école ?</b></p>	<p><b>Do you know our school?</b></p>
<p><b>Presentazione della scuola:</b>  La scuola primaria "De Amicis" ha due plessi: uno in Via Rosso di San Secondo ed uno in Via Nazario Sauro</p>	<p><b>Présentation de l'école</b>  L'école primaire "De Amicis" dispose de deux bâtiments/complexes: l'un est situé en Via Rosso di San Secondo et l'autre en Via Nazario Sauro à cote du quartier Noce, qui</p>	<p><b>School introduction</b>  The "De Amicis" primary school is composed by two buildings: one is in Via Rosso di San Secondo and one in Via Nazario Sauro near Noce district, including</p>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p>vicino al quartiere Noce, comprendenti la scuola statale dell'infanzia con sezioni a tempo normale e a tempo ridotto e la scuola primaria con classi a tempo normale e tempo pieno. Presso la sede di via Rosso di San Secondo si trovano gli Uffici di direzione e la segreteria, la palestra, i laboratori (informatica, psicomotricità, musica, ceramica, cucina), la biblioteca. Per ulteriori informazioni, può visitare il sito web della scuola.</p>	<p>comprennent l'école publique maternelle, avec des classes à temps normal et à temps réduit et l'école primaire avec des classes à temps plein et à temps normal. Dans le siège en Via Rosso di San Secondo, il y a les bureaux de la <b>Direction et du secrétariat, le gymnase, les laboratoires</b> (informatique, psychomotricité, musique, céramique, cuisine), la <b>bibliothèque</b>. <b>Pour plus d'informations, vous pouvez visiter le site web de l'école.</b></p>	<p><b>public kindergarten</b> (with normal and reduced-time classes) and <b>primary school</b> with normal and full-time classes. At the <b>headquarters</b> in Via Rosso di San Secondo, there are the <b>Direction Office and the secretariat, the gymnasium, the laboratories</b> (computer, psychomotility, music, ceramics, cooking), the <b>library</b>. <b>For further information, you can visit the school web site.</b></p>
<p>L'asilo ha una durata di 3 anni. Possiamo iscrivere bambini da 3 a 5 anni.</p>	<p>L'école maternelle a une durée de trois ans. On peut inscrire les enfants de trois à cinq ans.</p>	<p>Kindergarten lasts generally three years. We can enroll children aged between three and five years.</p>
<p>...e del P.O.F: Il piano dell'offerta formativa è il documento fondamentale costitutivo dell'identità culturale e progettuale delle istituzioni scolastiche ed esplicita la progettazione curricolare, extracurricolare, educativa e organizzativa che le singole scuole</p>	<p>Le plan de l'offre de formation est le document fondamental de l'identité culturelle et de la planification des institutions de l'enseignement et il explicite la planification des activités scolaires, des projets extrascolaires, pédagogiques et organisationnelles que chaque école adopte en</p>	<p>The training offer plan is the fundamental document for cultural identity and planning of educational institutions: it explicates the curricular, extra-curricular, educational and organizational projects that each school adopts according to their autonomy. Inside it, you can find information about</p>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p>adottano nell'ambito della loro autonomia.</p> <p>All'interno, può trovare informazioni relative alla scuola e all'offerta formativa, è una guida del comportamento professionale di docenti e non docenti, costituisce un impegno per l'intera comunità scolastica, ne accresce la responsabilità e consente ai genitori degli alunni una partecipazione più consapevole alla vita scolastica.</p>	<p>fonction de son autonomie.</p> <p>A l'intérieur, vous pouvez trouver des informations sur l'école et sur l'offre de formation. Il s'agit d'une guide pour le comportement professionnel des enseignants et des non-enseignants, il constitue un engagement pour l'ensemble de la communauté scolaire, en améliorant la responsabilisation et en permettant aux parents des élèves de participer à la vie scolaire.</p>	<p>the school and the training offer. It is a guide for professional behaviour of teachers and non-teachers, it constitutes a commitment to the whole school community, it enhances parents responsibility and allows them to consciously participate in school life.</p>
<p><b>scolarizzazione:</b>  <b>Il /la suo/a bambino/a è andato/a a scuola? In quale paese?</b>  <b>Per quanti anni?</b>  <b>Quale scuola ha frequentato?</b>  <b>Ha quaderni / libri/ certificati/ documenti dalla scuola precedente?</b></p> <p><b>Ha frequentato un anno. Poi ha fatto una pausa di un paio di mesi e ha ricominciato.</b></p>	<p><b>scolarité :</b>          Votre enfant est-il (elle) allé(e) à l'école? Dans quel pays ?          Combien d'années?          Quel école a-t-il (elle) fréquenté?          A-t-il/elle des cahiers/livres/attestations/documents de l'école précédente?</p> <p><b>Il /elle a fait/fréquenté une année. Après, il y a eu une interruption de quelques mois et il/elle a recommencé.</b></p>	<p><b>schooling :</b>          Did your child go to school ?          In which country?          How many years?          Which school did he (she) attend?          Has he/she got any notebooks/books/certificates/documents of the previous school?</p> <p><b>He/she attended one year of school. Then he/she stopped for some months and he/she started once again.</b></p>
<p><b>Ha frequentato la scuola senza</b></p>	<p>Il/elle a fréquenté l'école sans</p>	<p>Did he/she attend the school without</p>



## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

interruzioni?	interruption/dans une façon continue?	interruptions/continuously?
Sa leggere e scrivere nella lingua madre?	Peut il/elle lire et écrire dans la langue maternelle?	Can he/she read and write in his/her mother tongue?
A che età ha iniziato leggere?	A quel âge il/elle a commencé à lire?	At what age did he/she start reading?
In quale lingua ha studiato nel paese di origine?	Dans quelle langue a-t-il/elle étudié dans le pays d'origine?	In what language did he/she study in the country of origin?
<b>LINGUA</b> Quale lingua/e parla? (riferito al genitore) - Quale lingua/e parli? (riferito al bambino) Parla francese? - Parli francese? Quale lingua suo/a figlio/a ha appreso per prima?  Quale lingua parlate in famiglia/tutti i giorni?  Quale lingua parla (il bambino) con i suoi fratelli/le sue sorelle?  <b>Parla francese, inglese, spagnolo, tedesco, arabo, cinese, bengalese, indiano, lingue africane.</b>	<b>LANGUE</b> Quelle(s) langue(s) parlez-vous? - Quelle langue parles-tu?  Parlez-vous français ? - Parle-tu français ? Quelle langue votre enfant a appris d'abord/premièrement?  Quelle langue parlez-vous <i>en famille/tous les jours</i> ?  Quelle langue parle-t-il/elle avec ses frères/sœurs ?  Il/ elle parle français, anglais, espagnol, allemand, arabe, chinois, bengali, indien, langues africaines.	<b>LANGUAGE</b> Which (what) language do you speak ?  Do you speak English? Which language did your child learn firstly?  Which language do you speak <i>in your family/ everyday</i> ?  Which language does your child speak with his/her brothers/sisters?  He/she speaks French, English, Spanish, German, Arabic, Chinese, Bangla, Indian, African languages.
<b>ORARI:</b>	<b>HORAIRE :</b>	<b>TIMETABLE:</b>
Orari di ingresso vuol dire quando è assicurata la presenza del personale.	Horaires d'entrée veut dire quand la présence du personnel est assurée.	School timetable means when school staff presence is assured .

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p><b>L'orario settimanale della scuola è il seguente :.....</b></p> <p><b>Giorni:</b>  <b>Lunedì</b>  <b>Martedì</b>  <b>Mercoledì</b>  <b>Giovedì</b>  <b>Venerdì</b>  <b>Sabato</b>  <b>Domenica</b></p>	<p>L'horaire hebdomadaire de l'école est le suivant:</p> <p>JOURS  Lundi  Mardi  Mercredi  Jeudi  Vendredi  Samedi  Dimanche</p>	<p>The weekly school timetable is:</p> <p>DAYS  Monday  Tuesday  Wednesday  Thursday  Friday  Saturday  Sunday</p>
<p><b>Scuola materna:</b>  - tempo normale (pieno): dalle 8 alle 16.  - tempo ridotto: dalle 8 alle 13</p> <p><b>Scuola elementare :</b>  - tempo pieno: dalle 8 alle 16.  - tempo normale: lunedì, mercoledì, venerdì dalle 8 alle 13; martedì e giovedì dalle 8 alle 14.</p>	<p><b>Ecole maternelle :</b>  - temps normal (plein): de huit heures à seize heures  - temps réduit : de huit heures à treize heures</p> <p><b>école primaire :</b>  - temps plein : de huit heures à seize heures  - temps normal : lundi, mercredi, vendredi de huit heures à treize heures ; mardi et jeudi de huit heures à quatorze heures</p>	<p><b>Kindergarten:</b>  - normal time classes (full-time): from eight a.m. to four p.m.  - reduced time classes: from eight a.m. to one p.m.</p> <p><b>primary school :</b>  - full-time: from eight a.m. to four p.m.  - normal time :Monday, Wednesday, Friday from eight a.m. to one p.m.; Tuesday and Thursday from eight a.m. to two p.m.</p>
<p><b>Per il tempo pieno [scuola elementare] (normale [scuola materna]), deve accompagnare il/la bambino/a tutti i giorni alle (a partire dalle) otto (fino alle otto e mezza) e venire a prenderlo/a alle sedici (prima</b></p>	<p>Pour le temps plein [école primaire] (normal [école maternelle]), vous devez accompagner votre enfant tous les jours à (partir de) huit heures (jusqu'à huit heures et demi) et venir le/la prendre à seize heures (avant de seize heures).</p>	<p>As of full-time [primary school] (normal time [kindergarten]) classes, you must leave your child at school every day at eight o'clock (from eight o'clock to half past eight) and pick him/her up at four o'clock (before four p.m.).</p>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<i>delle sedici).</i>		
<b>Il tempo ridotto della scuola materna inizia alle otto e finisce alle 13.</b>	Les classes à temps réduit de l'école maternelle commencent à huit heures et terminent à treize heures.	The reduced-time classes of kindergarten begin at eight and end at one p.m.
<b>Il tempo normale della scuola elementare inizia alle 8 e finisce alle 13 lunedì, mercoledì e venerdì; inizia alle 8 e finisce alle 14 martedì e giovedì.</b>	Les classes à temps normal de l'école primaire commencent à huit heures et terminent à treize heures les lundis, les mercredis et les vendredis; ils commencent à huit heures et terminent à quatorze heures les mardis et les jeudis.	Normal time classes of primary school begin at eight a.m. and end at one p.m. on Monday, Wednesday and Friday; they begin at eight a.m. and end at two p.m. on Tuesday and Thursday.
<b>LIVELLO DI ITALIANO</b>	<b>NIVEAU D'ITALIEN</b>	<b>ITALIAN LEVEL</b>
<b>Parla/comprende l'italiano?</b>	Il/elle parle/comprend l'italien ?	Does he/she talk/understand Italian?
<b>Dove ha imparato l'italiano? A scuola? con gli amici?</b>	Où il/elle a appris l'italien? À l'école? avec des amis?	Where did he/she learn Italian? At school? with friends?
<b>Ha l'opportunità di parlare l'italiano con amici? a casa?</b>	Il/elle a la possibilité de parler italien avec des amis? A la maison?	Has he/she the opportunity to speak Italian with friends? at home?
<b>MODULO N.4: dare informazioni sulle attività extra-curricolari, allergie, intolleranze, tipi di difficoltà relative all'alunno.</b>		
<b>I laboratori sono delle opportunità organizzate sia dal personale docente sia da personale esterno.</b>	Les laboratoires représentent des opportunités pour vos enfants, organisés soit par les enseignants soit par le personnel externe.	The workshops/labs represent opportunities for your children, organized either by teaching staff or by external staff.
<b>C'è un corso gratuito di ....organizzato dalla nostra scuola.</b>	Il y a un cours gratuit de....organisé par notre école.	There is a free course of....organized by our school.
<b>Autorizzazione &gt; dare il consenso per fare svolgere attività scolastiche ai</b>	Autorisation veut dire que vous consentez à vos enfants de suivre une activité organisée	Authorization means that you give consent to let your children do/follow school

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<b>figli.</b>	par l'école.	activities.
<b>Le do l'indirizzo del servizio della psichiatria infantile. Le faccio lo spelling.</b>	Je vous donne l'adresse du service de psychiatrie pour les enfants. Je épèle.	I give you the address of the children psychiatric service. I spell it.
<b>INTOLLERANZE E ALLERGIE ALIMENTARI</b>	INTOLERANCES OU ALLERGIES ALIMENTAIRES	FOOD INTOLERANCES AND ALLERGIES
<p>- <b>Suo figlio/a può mangiare tutti gli alimenti?</b></p> <p>- <b>no, non può mangiare: carne di maiale, noci, glutine, cioccolato ... Ha intolleranze/allergie alimentari /malattie metaboliche (diabete, celiachia, favismo, ecc.) / obesità.</b></p> <p>- <b>ha il certificato medico?</b></p> <p>- <b>Segue una dieta particolare?</b></p>	<p>- Votre fils/fille peut manger tous les aliments?</p> <p>- no, il/elle ne peut pas manger : viande de porc, noix, gluten, chocolat ... Il/elle a des intolérances / allergies alimentaires / maladie du métabolisme (diabète, intolérance au gluten, favisme etc. ) / obésité .</p> <p>- Avez-vous le certificat médical ?</p> <p>- Il/elle suit un régime particulier ?</p>	<p>- Can your son / daughter eat all types of food?</p> <p>- no, he/she can't eat: pork meat, nuts, gluten, chocolate ... He/she has food intolerances / allergies / metabolic diseases (diabetes, celiac disease, favism, etc.) / obesity.</p> <p>- Do you have the medical certificate?</p> <p>- Does he/she follow a special diet?</p>
<b>Ha difficoltà particolari?</b>	Il/elle a des difficultés particulières?	Has he/she particular difficulties/troubles?
<b>Difficoltà motorie, visive, comportamentali, cognitive, di linguaggio, vivacità (iperattività).</b>	Difficultés motrices (physiques, de mouvement), visuelles, comportementales, cognitives, de langage, vivacité (hyperactivité).	Movement, visual, behavioural, cognitive, language difficulties, vivacity (hyperactivity).
<b>MODULO N.5: alimenti mangiati durante la mensa, materie scolastiche, sport, doposcuola.</b>		
<b>ALIMENTI E BEVANDE (MENSA)</b>	Aliments et boissons (cantine)	Food and drink (school canteen)

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

acqua	Eau	Water
Succo di frutta	Jus de fruit	Fruit juice
arancia	Orange	Orange
limone	Citron	Lemon
mandarino	Clémentine	Tangerine
banana	Banane	Banana
mela	Pomme	Apple
pera	Poire	Pear
carciofo	Artichaut	artichoke
asparagi	Asperge	asparagus
melanzana	Aubergine	eggplant
carota	Carotte	carrot
fungo	Champignon	mushroom
cavolfiore	Choux	cauliflower
zucca	Courge	pumpkin
Zucchina	Courgette	zucchini
indivia	Endive	endive
spinaci	Épinard	spinach
finocchio	Fenouil	fennel
fava	Fève	fava bean
fragola	Fraise	strawberry
fagioli	Haricots	beans
lattuga	Laitue	lettuce
lenticchie	Lentilles	lentils
carne	Viande	meat
pesce	Poisson	fish
pane	Pain	bread

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p> <b>pasta</b>  <b>salsa di pomodoro</b>  <b>pomodori</b>  <b>formaggio</b>  <b>parmigiano</b>  <b>patate</b>  <b>patate fritte</b>  <b>carne di vacca</b>  <b>pollo</b>  <b>maiale</b>  <b>prosciutto</b>  <b>mais</b>  <b>uovo</b>  <b>insalata</b>  <b>riso</b>  <b>ceci</b>  <b>piselli</b>  <b>fagiolini</b>  <b>zuppa di ... ..</b>  <b>frittata</b>  <b>tacchino</b> </p> <p> <b>cibo cotto</b>  <b>cibo crudo</b> </p> <p> <b>caldo</b>  <b>freddo</b> </p>	<p> Pâtes  Sauce de tomate  Tomates  Fromage  Parmesan  Pommes de terre  Frites  viande de vache  Poulet  Porc  Jambon  Maïs  Œuf  salade  riz  pois chiches  pois  haricots verts  soupe de.....  omelette  dinde </p> <p> Nourriture cuite  Nourriture crue </p> <p> Chaud  froid </p>	<p> pasta  tomato sauce  tomatoes  cheese  parmesan  potatoes  chips  Cow meat  chicken  pork  ham  corn  egg  salad  rice  chick peas  peas  French beans  ..... soup  omelette  turkey </p> <p> cooked food  raw food </p> <p> Hot  cold </p>
---	--	---

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p><b>La mensa scolastica non darà questi alimenti / carne di maiale al/la suo/a bambino/a. Non si preoccupi!</b></p>	<p>La cantine de l'école ne donnera pas ces aliments/de la viande de porc à votre enfant. Ne vous inquiétez pas !</p>	<p>School canteen won't give this food /pork meat to your child. Don't worry!</p>
<p><b>Daremo pane / un panino con .... e una bottiglia di acqua.</b></p>	<p>Nous donneront du pain/un sandwich avec.... et une bouteille d'eau.</p>	<p>We will give some bread/a sandwich with.... and a bottle of water.</p>
<p><b>Quali alimenti il/la suo/a bambino/a non può mangiare?</b></p>	<p>Quels aliments votre enfant ne peut pas manger ?</p>	<p>What kind of food can't your child eat?</p>
<p><b>È vietato portare cibi caldi a scuola.</b></p>	<p>Il est interdit d'amener à l'école de la nourriture chaude.</p>	<p>It is forbidden to bring hot food at school.</p>
<p><b>MATERIE: Qual è la sua materia preferita?</b></p>	<p><b>SUJETS</b> Quel est son sujet favori?</p>	<p><b>SUBJECTS</b> What is his/her favourite subject?</p>
<p>matematica musica storia geografia scienze sport arte lingua straniera tecnologia</p>	<p>mathématiques musique histoire géographie sciences sport art langue étrangère technologie (TIC)</p>	<p>mathematics music history geography sciences sport arts foreign language ICT</p>
<p><b>SPORT</b></p>	<p><b>SPORT</b></p>	<p><b>SPORT</b></p>
<p><b>Il/la bambino/a fa sport? Lui / lei balla, gioca a calcio, va in piscina, fa canto, fa un corso di</b></p>	<p>L'enfant fait du sport ? Il /elle dance, joue au football, va à la piscine, chante, fait un cours de musique ?</p>	<p>Does he/she do some sports? Does he / she dance, play football, swim, sing, does he / she attend a music class?</p>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p>musica?  <b>A lui / lei piace ballare, giocare a calcio, nuotare, cantare, giocare a scacchi ...</b></p>	<p>Il / elle aime danser, jouer au football, nager, chanter, jouer aux échecs...</p>	<p>He/she likes dancing, playing football, swimming, singing, playing chess...</p>
<p><b>Frequenta centri sportivi? culturali?</b>  <b>Fa sport o altre attività?</b></p>	<p>Il/elle fréquente des centres sportifs? Culturels? Il /elle fait du sport ou d'autres activités?</p>	<p>Does he/she attend sport centres? Cultural centres? Does he/she practice any sports or other activities?</p>
<p><b>Per l'esonero dall'educazione fisica, serve il certificato medico.</b></p>	<p>Pour l'exemption de l'éducation physique, il faut le certificat médical.</p>	<p>To be exempted from physical education, the medical certificate is needed.</p>
<p><b>DOPOSCUOLA</b></p>	<p><b>GARDERIE</b></p>	<p><b>AFTER-SCHOOL</b></p>
<p><b>È seguito/a aiutato/a a casa/nel pomeriggio per i compiti?</b>  <b>Va al doposcuola?</b></p>	<p>Il / elle est suivi(e) /aidé(e) à la maison/dans l'après-midi pour les devoirs?          Il / elle va à la garderie ?</p>	<p>Is he/she supported /helped at home/in the afternoon for homework?          Does he/she go to after-school?</p>
<p><b>MODULO N.6: integrazione grammaticale</b></p>		
<p><b>Bisogna pagare....</b></p>	<p>Il faut payer.....</p>	<p>You have to pay.....</p>
<p><b>Vicino a....</b></p>	<p>A coté de....</p>	<p>Near.....</p>
<p><b>Vorrei....</b></p>	<p>Je voudrais....</p>	<p>I would like to....</p>
<p><b>Ho bisogno....</b></p>	<p>J'ai besoin.....</p>	<p>I need.....</p>
<p><b>Quanti bambini ha in questa scuola?</b></p>	<p>Combien des enfants avez-vous dans cet école ?</p>	<p>How many children do you have in this school?</p>
<p><b>Ragazzo/ragazza....</b></p>	<p>Garçon/fille</p>	<p>Boy/girl</p>
<p><b>Mio figlio frequenta la prima.</b>  <b>Mio figlio frequenta la scuola....</b></p>	<p>Mon enfant fréquente la première classe.          Mon enfant fréquente l'école.....</p>	<p>My child attends the first class.          My child attends the school...</p>
<p><b>A che ora devo accompagnarlo/a?</b>  <b>A che ora devo venire a prenderlo/a?</b></p>	<p>A quelle heure je dois l'accompagner ?          A quelle heure je dois venir le/la prendre ?</p>	<p>What time can I leave him/her?          What time can I pick him/her up?</p>
<p><b>È in una classe a tempo normale.</b></p>	<p>Il/Elle est dans une classe à temps normal.</p>	<p>He/she is in a normal-time class.</p>



## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

L'entrata è prevista alle ore....	L'entrée est prévue à ....heure.	School starts at ....
Gli/Le piace....	Il/elle aime.....	He/she likes....
Per l'educazione fisica/ginnastica, suo/a figlio/a ha bisogno di: tuta da ginnastica scarpe da ginnastica t-shirt	Pour l'éducation physique/gymnastique, votre enfant a besoin de : Survêtements Chaussures de sport t-shirt	For gym/physical education your child needs: Gym clothes sneakers t-shirt
<b>I vestiti sono nel suo zaino.</b> - No, non ci sono.  - Si , ci sono ma è necessario che lei venga qui. <b>- Sto lavorando. Non posso venire ora.</b>  - Per favore, venga il più presto possibile/prima che può. nessuno può cambiare i vestiti a suo/a figlio/a. Ci vediamo dopo. La aspettiamo.	- <b>Les vêtements sont dans son sac.</b> - non, il n'y en a pas./non, ils ne sont pas là. - Oui, il y a/ils sont dans le sac, mais il faut/il est nécessaire que vous venez ici.  - <b>Je suis en train de travailler. Je ne peux pas venir maintenant.</b> - S'il vous plaît, venez dans les plus brefs délais/le plus vite possible. Personne ne peut changer les vêtements à votre enfant. On se voie après. Nous vous attendons.	- <b>Clothes are in his/her bag.</b> - no, there aren't. - yes, there are but it is necessary that you come here.  - <b>I'm working. I can't come now.</b>  - Please, come as soon as possible. No one can change clothes to your child. See you later. We are waiting for you.
Dai questa comunicazione ai tuoi genitori.	Donne cette communication à tes parents.	Give this notice to your parents.
Esonerato/a da ....	Exonéré/e de.....	Relived of.../exonerated of....
Perché ...? Perché ....	Pourquoi ...? Parce que...	Why...? Because...
ISEE: si tratta della dichiarazione delle entrate. La può ottenere recandosi al CAF.	ISEE: Il s'agit de la déclaration de revenus. Vous pouvez l'obtenir en allant au CAF.	ISEE: It is the income declaration. You can obtain it by going to the CAF.
<b>MODULO N.7: richiesta di certificato medico per malattia e assenze</b>		

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<b>prolungate</b>		
<b>CERTIFICATO MEDICO</b>	<b>CERTIFICAT MEDICAL</b>	<b>MEDICAL CERTIFICATE</b>
<b>Dopo cinque giorni di assenza, bisogna portare a scuola /presentare il certificato medico.</b>	Après cinq jours d'absence, il faut amener à l'école /présenter le certificat médical.	After five days of absence, you must give/show the medical certificate.
<b>Se il bambino è esonerato dall'educazione fisica, è necessario presentare un certificato medico.</b>	Si votre enfant est exonéré de l'éducation physique, vous devez présenter le certificat médical.	If your child is exempted from physical education, you must give a medical certificate.
<b>In caso di viaggio / ritorno nel suo paese, si prega di firmare questa nota scritta. La preghiamo di comunicarci il periodo di assenza e la ragione.</b>	En cas de voyage / retour dans votre pays, veuillez signer cette note écrite. Veuillez nous informer de la période d'absence et de la raison.	In case of travelling/returning to your country, please, sign this written note. Please, inform us about the period of absence and about the reason.
<b>Dopo quindici giorni di assenza ingiustificata, il bambino perderà il suo posto a scuola.</b>	Après quinze jours d'absence injustifiée, votre enfant perdra sa place à l'école.	After fifteen days of unjustified absence, your child will lose his/her place at school.
<b>Deve darci il certificato medico.</b>	Vous devez nous donner le certificat médical.	You must give us the medical certificate.
<b>MODULO N.8: comunicare e posticipare un appuntamento, avvisare telefonicamente il genitore dell'alunno di un'urgenza, pidocchi.</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Incontro con la direttrice</li> <li>- per ricordare la data dell'appuntamento</li> <li>- per fissare un appuntamento</li> <li>- per cambiare la data</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Entretien avec la directrice</li> <li>- pour rappeler la date du rendez-vous</li> <li>- pour prendre un rendez-vous</li> <li>- pour changer la date</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interview with the school director</li> <li>- to remind the date of the meeting</li> <li>- to take a meeting</li> <li>- to change the date</li> </ul>
<b>Perché non è venuto</b>	Pourquoi vous n'êtes pas venus au rendez-	Why didn't you come to the previous

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

all'appuntamento precedente?	vous précédent ?	meeting?
Mi può confermare l'appuntamento?	Pouvez-vous me confirmer le rendez-vous ?	Can you confirm me the meeting?
E 'possibile per lei fare il colloquio..... prossimo? A che ora preferisce?	Est-il possible pour vous de faire l'entretien le....prochain ? A quelle heure vous le préférez ?	Is it possible for you to have the interview next....? What time do you prefer?
<b>CHIAMATA TELEFONICA:</b> S : Buongiorno signora/signor, chiamo dalla scuola De Amicis, sono l'insegnante, la collaboratrice, la preside della scuola..... la chiamo per suo/a figlio/a .... che frequenta la classe ..... della scuola elementare/dell'infanzia. <b>G: Che è successo?</b>	<b>APPEL TELEPHONIQUE :</b> S: Bonjour, je suis l'enseignant/e, le collaborateur, la directrice de l'école De Amicis. Je vous téléphone par rapport à votre enfant.....qui fréquente la ....classe de l'école élémentaire/maternelle. <b>G: Qu'est-ce qu'il s'est passé?</b>	<b>PHONE CALL :</b> S: Good morning, I am the teacher, the collaborator, the director of De Amicis school. I am calling you for your child ..... who attends the ... class of primary school/ kindergarten. <b>G: What happened?</b>
S: non si preoccupi. niente di grave. è necessario che porti un cambio di vestiti poiché suo/a figlio/a ha fatto cacca/pipi (NON E' ARRIVATO IN TEMPO IN BAGNO) <b>G:devo venire subito? c'è il cambio nello zaino.</b>	S: Ne vous inquiétez pas. rien de grave. Il est nécessaire que vous amenez des vêtements de rechange parce que le/la petit/e a fait pipi/caca (il/elle n'est pas arrivé/e en temps au toilette) <b>G: Je dois venir maintenant ? les vêtements sont dans son sac.</b>	S: Don't worry. Nothing serious. It is necessary that you bring some spare clothes because your child pooped, peed (he / she did not arrive to the toilet on time). <b>G: Must I come now? clothes are in his/her bag.</b>
S: si certamente. deve venire necessariamente lei. <b>G:sono al lavoro. ora non posso.</b>	S: oui, bien sur. Il est nécessaire que vous venez ici. <b>G : je suis en train de travailler. je ne peut pas</b>	S: Yes, of course. It necessary that you come here. <b>G: I am working . I can't now.</b>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p><b>S: arrivi il più presto possibile.</b></p>	<p><b>maintenant.</b> S : s'il vous plait anticipez votre arrivée, plus vite que vous pouvez.</p>	<p>S: please, come as soon as possible.</p>
<p><b>S: suo/a figlio/a è caduto/a. ha sbattuto la testa, la gamba, braccio. si è rotto/a i denti.</b></p>	<p>S: Votre enfant est tombé/e. Il/elle a cogné la tête, il/elle s'est cogné la jambe, le bras. Il /elle s'est cassé/e les dents.</p>	<p>S: Your child fell down. He / she banged his/her head, he / she banged his/her leg, his/her arm. He / she broke his / her teeth.</p>
<p><b>abbiamo chiamato l'ambulanza. è al Pronto Soccorso.</b></p>	<p>Nous avons appelé l'ambulance. Il/elle se trouve aux urgences maintenant.</p>	<p>We called the ambulance. He/she's at the ER /emergency now.</p>
<p><b>Ha vomitato, ha la febbre. Ha mal di pancia, di gola. Ha avuto un'epistassi.</b></p>	<p>Il a vomie, il/elle a la fièvre. Il/elle a mal au ventre/à la gorge. Il /elle a eu saignement de nez (épistaxis).</p>	<p>He vomited, he / she has the temperature. He / she has stomach ache/throat. He / she had nosebleed.</p>
<p><b>S:è necessario che venga a scuola a prendere suo/a figlio/a, all'ospedale. La collega è già lì con suo/a figlio/a G:Quale ospedale? Vengo subito.</b></p>	<p>Il est nécessaire que vous venez le/la prendre à l'école/ à l'hôpital. Le/la collègue est là-bas avec votre enfant. G: Quel hôpital ? Je viens tout de suite.</p>	<p>It is necessary that you come to school to pick him/her up, to the hospital. The colleague is there with your child. G: Which hospital? I come immediately.</p>
<p><b>PIDOCCHI/LENDINI</b></p>	<p><b>POUX / LENTES</b></p>	<p><b>LICE / NITS</b></p>
<p><b>A scuola ci sono bambini con lendini/pidocchi. Per favore, controlla la testa ed i capelli del suo bambino ed, eventualmente, acquisti il trattamento in farmacia. è obbligatorio. In caso contrario, il</b></p>	<p>Dans l'école il y a des enfants avec les lentes/poux. S'il vous plait, contrôlez la tête et les cheveux de votre enfant et éventuellement achetez le traitement en pharmacie. Il est obligatoire. Autrement, l'enfant doit rester chez soi.</p>	<p>In the school there are some students having lice/nits. Please, check your child's head and hair and, if necessary, buy the specific treatment at the pharmacy. It is compulsory. If you don't do the treatment, the child must remain at home.</p>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

bambino deve stare a casa.		
<b>MODULO N.9: spelling di nomi, cognomi e indirizzi; comunicare l'andamento scolastico dell'alunno ai genitori, delega, agevolazioni, certificato frequenza.</b>		
	A a [ɑ] B b [be] C c [se] D d [de] E e [ə] F f [ɛf] G g [ʒe] H h [ɑʃ] I i [i] J j [ʒi] K k [ka] L l [ɛl] M m [ɛm] N n [ɛn] O o [o] P p [pe] Q q [ky] R r [ɛR] S s [ɛs] T t [te]	A = [eɪ] B = [bi:] C = [si:] D = [di:] E = [i:] F = [ɛf] G = [dʒi:] H = [eɪtʃ] I = [aɪ] J = [dʒeɪ] K = [keɪ] L = [ɛl] M = [ɛm] N = [ɛn] O = [oʊ] P = [pi:] Q = [kju:] R = [ɑr] S = [ɛs] T = [ti:]

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

	<p>U u [y]  V v [ve]  W w [dubløve]  X x [iks]  Y y [igREk]  Z z [zɛd]</p> <p><b>Deux fois....</b></p>	<p>U = [ju:]  V = [vi:]  W = ['dʌbəl ju:] double-ju  X = [ɛks]  Y = [waɪ]  Z = [zɛd]</p> <p><b>Double...</b></p>
<b>ANDAMENTO SCOLASTICO</b>	<b>PARCOURS SCOLAIRE</b>	<b>SCHOOL ATTITUDE</b>
<p><b>Il giorno.... .... ci sarà un incontro con gli insegnanti/tra gli insegnanti e i genitori per parlare dell'andamento scolastico di suo/a figlio/a.</b></p> <p><b>Cerchi di esserci/venga alla riunione/non manchi/non lo scordi!</b></p> <p><b>Suo/a/ figlio/a è un/a buono/a studente/ssa. Va molto bene a scuola. C'è qualcuno che guida/aiuta suo/a figlio/a a casa? per i compiti? Va bene in matematica, ma deve essere supportato in italiano/nella lettura/nella comprensione.</b></p> <p><b>Rispetta le regole.</b></p> <p><b>Aiuta i compagni.</b></p>	<p>Le jour ... .. il y a un rencontre avec les enseignants / entre les enseignants et les parents / pour discuter du parcours scolaire de votre enfant.</p> <p>Soyez-là, s'il vous plaît! / Venez à la réunion! / Ne le manquez pas! / Ne l'oublie pas!</p> <p>Votre enfant est un/e bon/ne étudiant/e. Il/elle va très bien à l'école.</p> <p>Il y a quelqu'un qui guide / aide votre enfant à la maison?/pour les devoirs ?</p> <p>Il / elle va bien en mathématiques, mais il / elle doit être aidé/e – supporté/e en italien/pour la lecture/dans la compréhension.</p> <p>Il /elle respecte les règles.</p> <p>Il / elle aide ses copains.</p>	<p>On the .... ..... there is the meeting with teachers/between teachers and parents/to talk about students' attitude.</p> <p>Please, be there!/come to the meeting!/don't miss it!/don't forget it!</p> <p>Your child is a good/brilliant student.</p> <p>Is there anybody who guides/helps your child at home?/for homework?</p> <p>He / she is good in math, but he/she needs to be helped/guided in Italian grammar/ in reading /in comprehension.</p> <p>He / she respects the rules.</p> <p>He / she helps his/her classmates.</p>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

<p><b>Ha bisogno di un aiuto/una guida a casa in....</b>  <b>Non rispetta le regole.</b>  <b>Disturba i compagni.</b>  <b>Dà botte ai compagni.</b>  <b>Fa molte assenze. Perché? Che succede? Avete viaggiato? Siete tornati nel vostro paese? è stato/a malato/a?</b></p>	<p>Il / elle a besoin d'un guide / une aide à la maison en...          Il / elle ne respecte pas les règles.          Il / elle dérange ses copains.          Il / elle frappe ses copains.          Il a fait beaucoup d'absences. Pourquoi?          Qu'est ce qu'il s'est passé? Avez-vous voyagé?          Vous êtes allés dans votre pays? Il /elle était malade ?</p>	<p>He / she needs guidance/ help at home in...          He / she does not respect the rules.          He / she disturbs his/her classmates.          He / she hits his/her classmates.          He / she made lots of absences. Why?          What happened? Did you travel? Did you go to your country? Was he/she sick/ill?</p>
<p><b>La persona delegata deve essere maggiore di 18 anni.</b></p>	<p>La personne déléguée doit être plus âgée que dix-huit ans.</p>	<p>The person in charge must be older than eighteen years old.</p>
<p><b>La riduzione è di... euro.</b>  <b>Il biglietto è gratuito.</b>  <b>L'entrata è gratuita.</b>  <b>Il prezzo del biglietto è ridotto di...</b></p>	<p>La réduction est de...euros.          Le billet est gratuit.          L'entrée est gratuite.          Le prix du billet est réduit de...</p>	<p>The discount is of....          The ticket is free.          The entry is free.          Ticket price is reduced of...</p>
<p><b>Per rinnovare il permesso di soggiorno, il certificato di frequenza scolastica è gratuito. Per il passaporto, il costo è di 16 euro.</b></p>	<p>Pour renouveler le permis de séjour, le certificat de fréquentation scolaire est gratuit.          Pour le passeport, il coute seize euros.</p>	<p>To renew residence permit, the school attendance certificate is free.          For passport, it costs sixteen euro.</p>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

#### MODULO N.10: MESI, ANNI NUMERI ORDINALI E CARDINALI.

ITALIANO	FRANCESE	INGLESE
<b>MESI</b>	<b>MOIS</b>	<b>MONTHS</b>
Gennaio	Janvier	January
Febbraio	Février	February
Marzo	Mars	March
Aprile	Avril	April
Maggio	Mai	May
Giugno	Juin	June
Luglio	Juillet	July
Agosto	Août	August
Settembre	Septembre	-September
Ottobre	Octobre	October
Novembre	Novembre	November
Dicembre	Décembre	December



# INSIEME SI PUO'

## FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

### NUMERI CARDINALI IN FRANCESE

#### Les nombres les plus courants

0 - zéro	10 - dix	20 - vingt	30 - trente	40 - quarante
1 - un	11 - onze	21 - vingt et un	31 - trente et un	41 - quarante et un
2 - deux	12 - douze	22 - vingt-deux	32 - trente-deux	42 - quarante-deux
3 - trois	13 - treize	23 - vingt-trois	33 - trente-trois	43 - quarante-trois
4 - quatre	14 - quatorze	24 - vingt-quatre	34 - trente-quatre	44 - quarante-quatre
5 - cinq	15 - quinze	25 - vingt-cinq	35 - trente-cinq	45 - quarante-cinq
6 - six	16 - seize	26 - vingt-six	36 - trente-six	46 - quarante-six
7 - sept	17 - dix-sept	27 - vingt-sept	37 - trente-sept	47 - quarante-sept
8 - huit	18 - dix-huit	28 - vingt-huit	38 - trente-huit	48 - quarante-huit
9 - neuf	19 - dix-neuf	29 - vingt-neuf	39 - trente-neuf	49 - quarante-neuf
50 - cinquante	60 - soixante	70 - soixante-dix	80 - quatre-vingts	90 - quatre-vingt-dix
51 - cinquante et un	61 - soixante et un	71 - soixante et onze	81 - quatre-vingt-un	91 - quatre-vingt-onze
52 - cinquante-deux	62 - soixante-deux	72 - soixante-douze	82 - quatre-vingt-deux	92 - quatre-vingt-douze
53 - cinquante-trois	63 - soixante-trois	73 - soixante-treize	83 - quatre-vingt-trois	93 - quatre-vingt-treize
54 - cinquante-quatre	64 - soixante-quatre	74 - soixante-quatorze	84 - quatre-vingt-quatre	94 - quatre-vingt-quatorze
55 - cinquante-cinq	65 - soixante-cinq	75 - soixante-quinze	85 - quatre-vingt-cinq	95 - quatre-vingt-quinze
56 - cinquante-six	66 - soixante-six	76 - soixante-seize	86 - quatre-vingt-six	96 - quatre-vingt-seize
57 - cinquante-sept	67 - soixante-sept	77 - soixante-dix-sept	87 - quatre-vingt-sept	97 - quatre-vingt-dix-sept
58 - cinquante-huit	68 - soixante-huit	78 - soixante-dix-huit	88 - quatre-vingt-huit	98 - quatre-vingt-dix-huit
59 - cinquante-neuf	69 - soixante-neuf	79 - soixante-dix-neuf	89 - quatre-vingt-neuf	99 - quatre-vingt-dix-neuf
100 - cent	120 - cent vingt	200 - deux cents	1000 - mille	2200 - deux mille deux cents
101 - cent un	121 - cent vingt et un	201 - deux cent un	1001 - mille un	2201 - deux mille deux cent un
102 - cent deux	122 - cent vingt-deux	202 - deux cent deux	1002 - mille deux	2202 - deux mille deux cent deux
103 - cent trois	123 - cent vingt-trois	203 - deux cent trois	1003 - mille trois	2203 - deux mille deux cent trois
104 - cent quatre	124 - cent vingt-quatre	204 - deux cent quatre	1004 - mille quatre	2204 - deux mille deux cent quatre
105 - cent cinq	125 - cent vingt-cinq	205 - deux cent cinq	1005 - mille cinq	2205 - deux mille deux cent cinq
106 - cent six	126 - cent vingt-six	206 - deux cent six	1006 - mille six	2206 - deux mille deux cent six
107 - cent sept	127 - cent vingt-sept	207 - deux cent sept	1007 - mille sept	2207 - deux mille deux cent sept
108 - cent huit	128 - cent vingt-huit	208 - deux cent huit	1008 - mille huit	2208 - deux mille deux cent huit
109 - cent neuf	129 - cent vingt-neuf	209 - deux cent neuf	1009 - mille neuf	2209 - deux mille deux cent neuf

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

#### ORDINALI IN FRANCESE



##### Ordinaux

1° premier	<i>(prmié)</i>
2° second	<i>(sgõ)</i>
3° troisième	<i>(truasièm)</i>
4° quatrième	<i>(katrièm)</i>
5° cinquième	<i>(sekièm)</i>
6° sixième	<i>(sisièm)</i>
7° septième	<i>(sèttièm)</i>
8° huitième	<i>(üitièm)</i>
9° neuvième	<i>(növièm)</i>
10° dixième	<i>(disièm)</i>
11° onzième	<i>(õsièm)</i>
12° douzième	<i>(dusièm)</i>
13° treizième	<i>(tresièm)</i>
14° quatorzième	<i>(katõrsièm)</i>
15° quinzième	<i>(kesièm)</i>
16° seizième	<i>(sèsièm)</i>
17° dix-septième	<i>(dissèttièm)</i>
18° dix-huitième	<i>(disüitièm)</i>
19° dix-neuvième	<i>(disnövièm)</i>
20° vingtième	<i>(ventièm)</i>
21° vingt et unième	<i>(vent è üinièm)</i>
22° vingt-deuxième	<i>(ve dõsièm)</i>

## INSIEME SI PUO'

### FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO

30° trentième	<i>(trãntièm)</i>
31° trente et unième	<i>(trãnt é ùnièm)</i>
40° quarantième	<i>(karãntièm)</i>
50° cinquantième	<i>(sekãntièm)</i>
60° soixantième	<i>(suassãntièm)</i>
70° soixante-dixième	<i>(suassãnt disièm)</i>
80° quatre-vingtième	<i>(katr ventièm)</i>
90° quatre-vingt-dixième	<i>(katr ve disièm)</i>
100° centième	<i>(sãntièm)</i>
1000° millième	<i>(millièm)</i>

**INSIEME SI PUO'**  
**FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO**

<b>NUMERI</b>	<b>CARDINALI IN INGLESE</b>	<b>ORDINALI IN INGLESE</b>
1	one	first
2	two	second
3	three	third
4	four	fourth
5	five	fifth
6	six	sixth
7	seven	seventh
8	eight	eighth
9	nine	ninth
10	ten	tenth
11	eleven	eleventh
12	twelve	twelfth

**INSIEME SI PUO'**  
**FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO**

<b>NUMERI</b>	<b>CARDINALI IN INGLESE</b>	<b>ORDINALI IN INGLESE</b>
13	thirteen	thirteenth
14	fourteen	fourteenth
15	fifteen	fifteenth
16	sixteen	sixteenth
17	seventeen	seventeenth
18	eighteen	eighteenth
19	nineteen	nineteenth
20	twenty	twentieth
21	twenty-one	twenty-first
22	twenty-two	twenty-second
23	twenty-three	twenty-third
24	twenty-four	twenty-fourth

**INSIEME SI PUO'**  
**FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO**

<b>NUMERI</b>	<b>CARDINALI IN INGLESE</b>	<b>ORDINALI IN INGLESE</b>
25	twenty-five	twenty-fifth
26	twenty-six	twenty-sixth
27	twenty-seven	twenty-seventh
28	twenty-eight	twenty-eighth
29	twenty-nine	twenty-ninth
30	thirty	thirtieth
31	thirty-one	thirty-first
40	forty	fortieth
50	fifty	fiftieth
60	sixty	sixtieth
70	seventy	seventieth

**INSIEME SI PUO'**  
**FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO**

<b>NUMERI</b>	<b>CARDINALI IN INGLESE</b>	<b>ORDINALI IN INGLESE</b>
80	eighty	eightieth
90	ninety	ninetieth
100	one hundred	hundredth
500	five hundred	five hundredth
1,000	one thousand	thousandth

**INSIEME SI PUO'**  
**FORMAZIONE PERSONALE SCOLASTICO**

<b>NUMERI</b>	<b>CARDINALI IN INGLESE</b>	<b>ORDINALI IN INGLESE</b>
1,500	one thousand five hundred, or fifteen hundred	one thousand five hundredth
100,000	one hundred thousand	hundred thousandth
1,000,000	one million	millionth